



- Reacciones alérgicas tales como reacciones cutáneas que pueden extenderse en todo el cuerpo incluyendo picor, urticaria, erupción, enrojecimiento.

Estos efectos adversos son raros (pueden afectar hasta una de cada 1.000 personas), excepto el picor (prurito) que puede ser más frecuente (puede afectar hasta una de cada 100 personas).

#### Otros efectos adversos informados en adultos y personas mayores:

##### Muy frecuentes (que pueden afectar a más de una de cada 10 personas)

- Dolor de cabeza, dolores musculares (mialgia), malestar (1), dolor en el lugar de inyección.

##### Frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 10 personas)

- Fiebre (2), escalofríos, reacciones en el lugar de la inyección: enrojecimiento, hinchazón, endurecimiento (induración).

##### Poco frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 100 personas)

- Sensación de vértigo (3), diarrea, náuseas (4), fatiga, reacciones en el lugar de la inyección: amoratamientos (equimosis), picor (prurito), calor.
- Sofocos: observados en personas mayores únicamente.
- Hinchazón de los ganglios del cuello, axila o ingle (linfadenopatía): observada en los adultos únicamente.

##### Raras (que pueden afectar hasta una de cada 1.000 personas)

- Anomalías en la percepción del tacto, del dolor, del calor y el frío (parestesia), somnolencia, aumento de la sudoración (hiperhidrosis), fatiga o debilidad inhabitual (astenia), síndrome pseudogripal
- Dolores articulares (artralgia), incomodidad en el lugar de la inyección: observados en los adultos únicamente.

(1) Frecuentes en las personas mayores  
(4) Raras en las personas mayores

(2) Poco frecuentes en las personas mayores

(3) Raras en los adultos

#### Otros efectos adversos informados en niños de 3 a 17 años de edad:

##### Muy frecuentes (que pueden afectar a más de una de cada 10 personas)

- Dolor de cabeza, dolores musculares (mialgia), malestar, escalofríos (5), reacciones en el lugar de la inyección: dolor, hinchazón, enrojecimiento (5), endurecimiento (induración) (5).

##### Frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 10 personas)

- Fiebre, amoratamiento en el lugar de la inyección (equimosis).

##### Poco frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 100 personas) en los niños de 3 a 8 años de edad

- Reducción temporal en la cantidad de algunos elementos de la sangre llamados plaquetas: un número bajo de ellas puede provocar amoratamientos o sangrados excesivos (trombocitopenia transitoria): informada en un niño de 3 años de edad.
- Gemidos, agitación.
- Sensación de vértigo, diarrea, vómitos, dolor en la zona abdominal superior, dolores articulares (artralgia), fatiga, calor en el lugar de la inyección.

##### Poco frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 100 personas) en los niños de 9 a 17 años de edad

- Diarrea, picores en el lugar de la inyección (prurito).

(5) Frecuentes en niños de 9 a 17 años de edad

En los niños de 3 a 8 años de edad que recibieron 2 dosis, los efectos adversos fueron los mismos después de la primera y después de la segunda dosis.

Los efectos adversos observados surgieron en general en los 3 días siguientes a la vacunación y desaparecieron de forma espontánea de 1 a 3 días después de su aparición. Los efectos adversos observados fueron de intensidad leve.

Los efectos adversos fueron de manera general, menos frecuentes en las personas mayores que en los adultos y niños de 3 a 17 años de edad.

Se informaron los efectos adversos siguientes después de la administración de la vacuna antigripal trivalente de Sanofi Pasteur. Es posible que se presenten estos efectos adversos con ISTIVAC4:

- dolor situado en la vía nerviosa (neuralgia), convulsiones, trastornos neurológicos que pueden provocar rigidez de nuca, confusión, adormecimiento, dolor y debilidad en los miembros, pérdida del equilibrio, pérdida de reflejos, parálisis de parte o de todo el cuerpo (encefalomielitis, neuritis y síndrome de Guillain-Barré).
- inflamación de los vasos sanguíneos (vasculitis) que puede provocar erupciones cutáneas y en casos muy raros problemas renales transitorios.

#### Comunicación de efectos adversos:

Si usted o su hijo experimentan cualquier tipo de efecto adverso, consulte a su médico, farmacéutico o enfermero/a, incluso si se trata de posibles efectos adversos que no aparecen en este prospecto.

Es importante notificar sospechas de reacciones adversas después de la autorización del medicamento. Esto permite el monitoreo continuo de la relación beneficio/riesgo del medicamento. Se les pide a los profesionales de la salud reportar cualquier sospecha de eventos adversos.

Mediante la comunicación de efectos adversos usted puede contribuir a proporcionar más información sobre la seguridad de los medicamentos.

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
APODERADA  
SANOFI PASTEUR S.A



# ORIGINAL



## 5. CONSERVACIÓN DE ISTIVAC4

MANTENER FUERA DE LA VISTA Y DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

No utilice esta vacuna después de la fecha de caducidad que aparece en la etiqueta y en el estuche. La fecha de caducidad es el último día del mes que se indica.

Conservar en refrigerador (entre +2°C y +8°C). No congelar. Conservar la jeringa en el embalaje exterior para protegerla de la luz.

Los medicamentos no se deben tirar por los desagües ni a la basura. Pregunte al profesional como deshacerse de los envases y de los medicamentos que ya no necesita. De esta forma ayudará a proteger al medio ambiente.

## 6. INFORMACIÓN ADICIONAL

### Composición de ISTIVAC4

Para una dosis de 0,5 ml los principios activos son: virus de la gripe (inactivado, fraccionado) de las cepas siguientes\*:

A/ (H1N1)..... 15 mcg HA\*\*

A/ (H3N2)..... 15 mcg HA\*\*

B/ (linaje Yamagata).... 15 mcg HA\*\*

B/ (linaje Victoria) ..... 15 mcg HA\*\*

\*Cultivadas en huevos fertilizados de gallinas provenientes de lotes sanos

\*\*Hemaglutinina

Esta vacuna cumple con las recomendaciones de la OMS (Organización Mundial de la Salud) (en el Hemisferio Sur) para temporada actual.

Los demás componentes son: una solución tamponada que contiene cloruro de sodio, fosfato disódico dihidratado, fosfato monopotásico, cloruro de potasio y agua para inyectables.

Los compuestos como huevo (ovoalbúmina, proteínas de pollo), neomicina, formaldehído y octoxinol-9, pueden estar presentes en cantidades muy pequeñas (ver la Sección 2).

### Qué es ISTIVAC4 y contenido del envase:

La vacuna, después de agitar suavemente, es un líquido opalescente, incoloro.

ISTIVAC4 es una suspensión inyectable que se presenta como jeringa prellenada de 0,5 ml con aguja acoplada o sin aguja, en cajas de 1, 10 ó 20.

Puede que solamente estén comercializados algunos tamaños de envases.

---

Esta información está destinada únicamente a profesionales del sector sanitario.

Al igual que con todas las vacunas inyectables, se recomienda disponer siempre de un tratamiento médico apropiado y vigilar al sujeto en caso de una reacción anafiláctica después de la administración de la vacuna.

Se debe dejar que la vacuna alcance la temperatura ambiente antes de usar.

Agitar antes de usar. Antes de administrar, verifique el contenido visualmente.

La vacuna no debe usarse si hay partículas extrañas en la suspensión.

No debe mezclarse con otros medicamentos en la misma jeringa.

Esta vacuna no debe inyectarse directamente en un vaso sanguíneo.

Ver también la sección 3. ¿CÓMO USAR ISTIVAC4?

---

"Ante cualquier inconveniente con el producto el paciente puede llenar la ficha que está en la Página Web de la ANMAT: <http://www.anmat.gov.ar/farmacovigilancia/Notificar.asp> o llamar a ANMAT responde 0800-333-1234"

Especialidad medicinal autorizada por el Ministerio de Salud  
CERTIFICADO N°

"ISTIVAC4 se encuentra incluido dentro de un Plan de Gestión de Riesgo (conjunto de actividades en Farmacovigilancia para prevenir o minimizar riesgos relacionados con productos medicinales)".

Elaborada en Francia por:

SANOFI PASTEUR S.A.

Parc Industriel d'Incarville - 27100 - VAL DE REUIL - FRANCIA

SANOFI WINTHROP INDUSTRIE

1051 Boulevard industriel Zone Industrielle - 76580 - LE TRAIT - FRANCIA

Importado por

SANOFI PASTEUR S.A.

Cuyo 3532 (1640) Martínez - Provincia de Buenos Aires

Dirección Técnica: Dra Roxana MONTEMILONE - Farmacéutica

Calle 8 N° 703 (esquina 5) - (1629) - Parque Industrial Pilar - Provincia de Buenos Aires

ARG 11/2016

Fecha de última revisión:

Aprobado por Disposición N

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
APODERADA  
SANOFI PASTEUR S.A.



**DUPLICADO**

Proyecto de Información para el Paciente



**INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE**

**ISTIVAC4  
VACUNA ANTIGRI PAL TETRAVALENTE (INACTIVADA, DE VIRUS FRACCIONADOS)**

Temporada actual  
Suspensión inyectable en jeringa prellenada  
Vía Intramuscular o Subcutánea

Industria de origen: Francesa

Venta bajo receta

Lea todo el prospecto detenidamente antes de que usted o su hijo reciban esta vacuna porque contiene información importante para usted.

- Conserve este prospecto, ya que puede tener que volver a leerlo.
- Si tiene alguna duda, consulte a su médico, farmacéutico o enfermero/a.
- Este medicamento se le ha recetado solamente a usted o a su hijo y no debe dárselo a otras personas.
- Si usted o su hijo experimentan efectos adversos, consulte a su médico, farmacéutico o enfermero/a, incluso si se trata de posibles efectos adversos que no aparecen en este prospecto. Ver la sección 4.

Contenido de este prospecto

1. ¿QUÉ ES ISTIVAC4 Y PARA QUÉ SE UTILIZA?
2. ¿QUÉ NECESITA SABER ANTES DE EMPEZAR A USAR ISTIVAC4?
3. ¿CÓMO USAR ISTIVAC4?
4. POSIBLES EFECTOS ADVERSOS
5. CONSERVACIÓN DE ISTIVAC4
6. CONTENIDO DEL ENVASE E INFORMACIÓN ADICIONAL

**1. ¿QUÉ ES ISTIVAC4 Y PARA QUÉ SE UTILIZA?**

ISTIVAC4 es una vacuna. Esta vacuna ayuda a proteger a usted o su hijo contra la gripe.

ISTIVAC4 debe usarse según las recomendaciones oficiales.

Cuando una persona recibe la vacuna ISTIVAC4 el sistema inmunitario (el sistema de las defensas naturales del organismo) desarrolla su propia protección (anticuerpos) contra la enfermedad. Ninguno de los componentes de la vacuna puede provocar la gripe.

La gripe es una enfermedad que puede propagarse rápidamente y que está causada por diferentes cepas de virus que pueden cambiar cada año. Debido al posible cambio de las cepas que circulan cada año y de la duración de la protección prevista de la vacuna, se recomienda vacunarse cada año. El riesgo más alto de contraer la gripe es durante los meses más fríos, entre abril y septiembre. Si usted o su hijo no han sido vacunados en otoño, todavía es posible hacerlo hasta la primavera, ya que usted o su hijo corren el riesgo de contraer la gripe hasta esta estación. Su médico podrá aconsejarle sobre cuál es el mejor momento para que se vacune.

ISTIVAC4 está destinada a proteger a usted o a su hijo contra las cuatro cepas del virus contenidas en la vacuna después de unas 2 o 3 semanas de la inyección. Además, si usted o su hijo están expuestos justo antes o después de la vacunación, usted o su hijo pueden todavía desarrollar la enfermedad, ya que el período de incubación de la gripe es de varios días.

La vacuna no protegerá a usted o a su hijo contra los resfriados a pesar de que algunos síntomas se parezcan a los de la gripe.

**2. ¿QUÉ NECESITA SABER ANTES DE EMPEZAR A USAR ISTIVAC4?**

Para asegurarse de que ISTIVAC4 es adecuado para usted o su hijo, es importante que indique a su médico o farmacéutico si alguno de los puntos siguientes es aplicable a usted o su hijo. Si no entiende algo, pida a su médico o farmacéutico que se lo explique.

No use ISTIVAC4:

- Si usted o su hijo son alérgicos:
  - a los principios activos o
  - a alguno de los otros componentes de esta vacuna (incluidos en la sección 6), o
  - a cualquier compuesto que pudiera estar presente en cantidades muy pequeñas, como huevo (ovoalbúmina, proteínas de pollo), neomicina, formaldehído u octoxinol-9.
- Si usted o su hijo sufren una enfermedad con fiebre alta o moderada, o una enfermedad aguda, la vacunación debe posponerse hasta que se hayan recuperado.

**Advertencias y precauciones:**

Consulte a su médico, farmacéutico o enfermero/a antes de usar ISTIVAC4.

Antes de la vacunación, debe informar a su médico si usted o su hijo:

- sufren una respuesta inmune baja (inmunodeficiencia o toma de medicamentos que afecten al sistema inmunitario),
- sufren trastornos de la coagulación o tiene amoratamientos fácilmente.

Su médico decidirá si usted o su hijo deben recibir la vacuna.

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
APODERADA  
SANOFI PASTEUR S.A.



Se pueden producir desmayos (principalmente en los adolescentes) después, o incluso antes, de cualquier inyección con aguja. Por eso, informe a su médico o enfermero/a si usted o su hijo se han desmayado durante una inyección previa.

Al igual que todas las vacunas, ISTIVAC4 puede no proteger completamente a todas las personas vacunadas.

Si, por cualquier razón, se le debe hacer a usted o su hijo un análisis de sangre en los pocos días siguientes a la vacunación contra la gripe, informe a su médico. En efecto, se han observado resultados de análisis positivos falsos en algunos pacientes que habían sido vacunados recientemente.

#### Niños:

No se recomienda el uso de ISTIVAC4 en niños menores de 3 años de edad.

#### Uso de ISTIVAC4 con otros medicamentos:

Informe a su médico o farmacéutico si usted o su hijo están tomando, han tomado recientemente o pudieran tener que tomar cualquier otra vacuna o cualquier otro medicamento.

- ISTIVAC4 puede administrarse al mismo tiempo que otras vacunas pero en extremidades diferentes.
- La respuesta inmunológica puede disminuir en caso de tratamientos inmunosupresores, como corticosteroides, fármacos citotóxicos o radioterapia.

#### Embarazo y lactancia:

Si está embarazada o en periodo de lactancia, cree que podría estar embarazada o tiene intención de quedarse embarazada, consulte a su médico o farmacéutico antes de usar esta vacuna.

Su médico o farmacéutico será capaz de decidir si debe recibir o no ISTIVAC4.

#### Conducción y uso de máquinas:

ISTIVAC4 no tiene ningún efecto o solamente un efecto mínimo sobre la capacidad de conducir o de utilizar máquinas.

#### ISTIVAC4 contiene potasio y sodio:

Este medicamento contiene menos de 1 mmol de potasio (39 mg) y de sodio (23 mg) por dosis, es decir, prácticamente no contiene potasio ni sodio.

### 3. ¿CÓMO USAR ISTIVAC4?

#### Posología:

Los adultos reciben una dosis de 0,5 ml.

#### Uso en los niños

Los niños de 3 a 17 años de edad reciben una dosis de 0,5 ml.

Si su hijo tiene menos de 9 años y no ha sido vacunado previamente contra la gripe, debe administrársele una segunda dosis de 0,5 ml después de un intervalo de al menos 4 semanas.

#### Cómo se administra ISTIVAC4:

Su médico o su enfermero/a le administrará la dosis recomendada de vacuna con una inyección en el músculo o debajo de la piel.

#### Si usa más ISTIVAC4 del que debe:

Ante la eventualidad de una sobredosificación, concurrir al Hospital más cercano o comunicarse con los Centros de Toxicología de:

Hospital de Pediatría Ricardo Gutiérrez: (011) 4962-6666/2247

Hospital A. Posadas: (011) 4654-6648/4658-7777.

Por consultas, puede comunicarse con el Departamento Médico de Sanofi Pasteur - Servicio de Información sobre Vacunaciones (SIV) - (011) 4732-5900 ó (011) 4732-5081

Si tiene cualquier otra duda sobre el uso del producto, pregunte a su médico o farmacéutico.

### 4. POSIBLES EFECTOS ADVERSOS

Al igual que todos los medicamentos, esta vacuna puede producir efectos adversos, aunque no todas las personas los sufran.

#### Reacciones alérgicas

Consulte INMEDIATAMENTE a un médico si usted o su hijo presentan:

- Reacciones alérgicas graves:
  - que puedan provocar una urgencia médica con tensión baja, respiración rápida y superficial, ritmo cardíaco rápido y pulso lento, piel fría y húmeda, vértigo que pueda causar desmayos (choque). Estos efectos adversos no se observaron con ISTIVAC4, pero rara vez se han informado con otras vacunas administradas para prevenir la gripe (puede afectar a 1 de cada 1.000 personas).
  - hinchazón situada muy a menudo en la cabeza y el cuello, incluyendo la cara, labios, lengua, garganta o cualquier otra parte del cuerpo que pueda provocar dificultad para tragar o respirar (angioedema).

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
AFILIADA  
SANOFI PASTEUR S A



**DUPLICADO**



- Reacciones alérgicas tales como reacciones cutáneas que pueden extenderse en todo el cuerpo incluyendo picor, urticaria, erupción, enrojecimiento.
- Estos efectos adversos son raros (pueden afectar hasta una de cada 1.000 personas), excepto el picor (prurito) que puede ser más frecuente (puede afectar hasta una de cada 100 personas).

**Otros efectos adversos informados en adultos y personas mayores:**

Muy frecuentes (que pueden afectar a más de una de cada 10 personas)

- Dolor de cabeza, dolores musculares (mialgia), malestar (1), dolor en el lugar de inyección.

Frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 10 personas)

- Fiebre (2), escalofríos, reacciones en el lugar de la inyección: enrojecimiento, hinchazón, endurecimiento (induración).

Poco frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 100 personas)

- Sensación de vértigo (3), diarrea, náuseas (4), fatiga, reacciones en el lugar de la inyección: amoratamientos (equimosis), picor (prurito), calor.
- Sofocos: observados en personas mayores únicamente.
- Hinchazón de los ganglios del cuello, axila o ingle (linfadenopatía): observada en los adultos únicamente.

Raras (que pueden afectar hasta una de cada 1.000 personas)

- Anomalías en la percepción del tacto, del dolor, del calor y el frío (parestesia), somnolencia, aumento de la sudoración (hiperhidrosis), fatiga o debilidad inhabitual (astenia), síndrome pseudogripal
- Dolores articulares (artralgia), incomodidad en el lugar de la inyección: observados en los adultos únicamente.

(1) Frecuentes en las personas mayores

(2) Poco frecuentes en las personas mayores

(3) Raras en los adultos

(4) Raras en las personas mayores

**Otros efectos adversos informados en niños de 3 a 17 años de edad:**

Muy frecuentes (que pueden afectar a más de una de cada 10 personas)

- Dolor de cabeza, dolores musculares (mialgia), malestar, escalofríos (5), reacciones en el lugar de la inyección: dolor, hinchazón, enrojecimiento (5), endurecimiento (induración) (5).

Frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 10 personas)

- Fiebre, amoratamiento en el lugar de la inyección (equimosis).

Poco frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 100 personas) en los niños de 3 a 8 años de edad

- Reducción temporal en la cantidad de algunos elementos de la sangre llamados plaquetas: un número bajo de ellas puede provocar amoratamientos o sangrados excesivos (trombocitopenia transitoria): informada en un niño de 3 años de edad.
- Gemidos, agitación.
- Sensación de vértigo, diarrea, vómitos, dolor en la zona abdominal superior, dolores articulares (artralgia), fatiga, calor en el lugar de la inyección.

Poco frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 100 personas) en los niños de 9 a 17 años de edad

- Diarrea, picores en el lugar de la inyección (prurito).

(5) Frecuentes en niños de 9 a 17 años de edad

En los niños de 3 a 8 años de edad que recibieron 2 dosis, los efectos adversos fueron los mismos después de la primera y después de la segunda dosis.

Los efectos adversos observados surgieron en general en los 3 días siguientes a la vacunación y desaparecieron de forma espontánea de 1 a 3 días después de su aparición. Los efectos adversos observados fueron de intensidad leve.

Los efectos adversos fueron de manera general, menos frecuentes en las personas mayores que en los adultos y niños de 3 a 17 años de edad.

Se informaron los efectos adversos siguientes después de la administración de la vacuna antigripal trivalente de Sanofi Pasteur. Es posible que se presenten estos efectos adversos con ISTIVAC4:

- dolor situado en la vía nerviosa (neuralgia), convulsiones, trastornos neurológicos que pueden provocar rigidez de nuca, confusión, adormecimiento, dolor y debilidad en los miembros, pérdida del equilibrio, pérdida de reflejos, parálisis de parte o de todo el cuerpo (encefalomielitis, neuritis y síndrome de Guillain-Barré).
- inflamación de los vasos sanguíneos (vasculitis) que puede provocar erupciones cutáneas y en casos muy raros problemas renales transitorios.

**Comunicación de efectos adversos:**

Si usted o su hijo experimentan cualquier tipo de efecto adverso, consulte a su médico, farmacéutico o enfermero/a, incluso si se trata de posibles efectos adversos que no aparecen en este prospecto.

Es importante notificar sospechas de reacciones adversas después de la autorización del medicamento. Esto permite el monitoreo continuo de la relación beneficio/riesgo del medicamento. Se les pide a los profesionales de la salud reportar cualquier sospecha de eventos adversos.

Mediante la comunicación de efectos adversos usted puede contribuir a proporcionar más información sobre la seguridad de los medicamentos.

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
APODERADA  
SANOFI PASTEUR S. A.



**DUPLICADO**



#### 5. CONSERVACIÓN DE ISTIVAC4

MANTENER FUERA DE LA VISTA Y DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

No utilice esta vacuna después de la fecha de caducidad que aparece en la etiqueta y en el estuche. La fecha de caducidad es el último día del mes que se indica.

Conservar en refrigerador (entre +2°C y +8°C). No congelar. Conservar la jeringa en el embalaje exterior para protegerla de la luz.

Los medicamentos no se deben tirar por los desagües ni a la basura. Pregunte al profesional como deshacerse de los envases y de los medicamentos que ya no necesita. De esta forma ayudará a proteger al medio ambiente.

#### 6. INFORMACIÓN ADICIONAL

Composición de ISTIVAC4

Para una dosis de 0,5 ml *los principios activos son:* virus de la gripe (inactivado, fraccionado) de las cepas siguientes\*:

A/ (H1N1)..... 15 mcg HA\*\*

A/ (H3N2)..... 15 mcg HA\*\*

B/ (linaje Yamagata).... 15 mcg HA\*\*

B/ (linaje Victoria) ..... 15 mcg HA\*\*

\*Cultivadas en huevos fertilizados de gallinas provenientes de lotes sanos

\*\*Hemagiutinina

Esta vacuna cumple con las recomendaciones de la OMS (Organización Mundial de la Salud) (en el Hemisferio Sur) para temporada actual.

*Los demás componentes son:* una solución tamponada que contiene cloruro de sodio, fosfato disódico dihidratado, fosfato monopotásico, cloruro de potasio y agua para inyectables.

Los compuestos como huevo (ovoalbúmina, proteínas de pollo), neomicina, formaldehído y octoxinol-9, pueden estar presentes en cantidades muy pequeñas (ver la Sección 2).

#### Qué es ISTIVAC4 y contenido del envase:

La vacuna, después de agitar suavemente, es un líquido opalescente, incoloro.

ISTIVAC4 es una suspensión inyectable que se presenta como jeringa prellenada de 0,5 ml con aguja acoplada o sin aguja, en cajas de 1, 10 ó 20.

Puede que solamente estén comercializados algunos tamaños de envases.

---

Esta información está destinada únicamente a profesionales del sector sanitario.

Al igual que con todas las vacunas inyectables, se recomienda disponer siempre de un tratamiento médico apropiado y vigilar al sujeto en caso de una reacción anafiláctica después de la administración de la vacuna.

Se debe dejar que la vacuna alcance la temperatura ambiente antes de usar.

Agitar antes de usar. Antes de administrar, verifique el contenido visualmente.

La vacuna no debe usarse si hay partículas extrañas en la suspensión.

No debe mezclarse con otros medicamentos en la misma jeringa.

Esta vacuna no debe inyectarse directamente en un vaso sanguíneo.

Ver también la sección 3. ¿CÓMO USAR ISTIVAC4?

---

"Ante cualquier inconveniente con el producto el paciente puede llenar la ficha que está en la Página Web de la ANMAT: <http://www.anmat.gov.ar/farmacovigilancia/Notificar.asp> o llamar a ANMAT responde 0800-333-1234"

Especialidad medicinal autorizada por el Ministerio de Salud  
CERTIFICADO N°

"ISTIVAC4 se encuentra incluido dentro de un Plan de Gestión de Riesgo (conjunto de actividades en Farmacovigilancia para prevenir o minimizar riesgos relacionados con productos medicinales)".

Elaborada en Francia por:

SANOPI PASTEUR S.A.

Parc Industriel d'Incarville - 27100 - VAL DE REUIL - FRANCIA

SANOPI WINTHROP INDUSTRIE

1051 Boulevard industriel Zone Industrielle - 76580 - LE TRAIT - FRANCIA

Importado por

SANOPI PASTEUR S.A.

Cuyo 3532 (1640) Martínez - Provincia de Buenos Aires

Dirección Técnica: Dra Roxana MONTEMILONE - Farmacéutica

Calle 8 N° 703 (esquina 5) - (1629) - Parque Industrial Pilar - Provincia de Buenos Aires

ARG 11/2016

Fecha de última revisión:

Aprobado por Disposición N

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
APODERADA  
SANOPI PASTEUR S.A.



**TRIPPLICADO**

Proyecto de Información para el Paciente



**INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE**

**ISTIVAC4  
VACUNA ANTIGRIPIAL TETRAVALENTE (INACTIVADA, DE VIRUS FRACCIONADOS)**

Temporada actual  
Suspensión inyectable en jeringa prellenada  
Vía Intramuscular o Subcutánea

Industria de origen: Francesa

Venta bajo receta

Lea todo el prospecto detenidamente antes de que usted o su hijo reciban esta vacuna porque contiene información importante para usted.

- Conserve este prospecto, ya que puede tener que volver a leerlo.
- Si tiene alguna duda, consulte a su médico, farmacéutico o enfermero/a.
- Este medicamento se le ha recetado solamente a usted o a su hijo y no debe dárselo a otras personas.
- Si usted o su hijo experimentan efectos adversos, consulte a su médico, farmacéutico o enfermero/a, incluso si se trata de posibles efectos adversos que no aparecen en este prospecto. Ver la sección 4.

Contenido de este prospecto

1. ¿QUÉ ES ISTIVAC4 Y PARA QUÉ SE UTILIZA?
2. ¿QUÉ NECESITA SABER ANTES DE EMPEZAR A USAR ISTIVAC4?
3. ¿CÓMO USAR ISTIVAC4?
4. POSIBLES EFECTOS ADVERSOS
5. CONSERVACIÓN DE ISTIVAC4
6. CONTENIDO DEL ENVASE E INFORMACIÓN ADICIONAL

**1. ¿QUÉ ES ISTIVAC4 Y PARA QUÉ SE UTILIZA?**

ISTIVAC4 es una vacuna. Esta vacuna ayuda a proteger a usted o su hijo contra la gripe.

ISTIVAC4 debe usarse según las recomendaciones oficiales.

Cuando una persona recibe la vacuna ISTIVAC4 el sistema inmunitario (el sistema de las defensas naturales del organismo) desarrolla su propia protección (anticuerpos) contra la enfermedad. Ninguno de los componentes de la vacuna puede provocar la gripe.

La gripe es una enfermedad que puede propagarse rápidamente y que está causada por diferentes cepas de virus que pueden cambiar cada año. Debido al posible cambio de las cepas que circulan cada año y de la duración de la protección prevista de la vacuna, se recomienda vacunarse cada año. El riesgo más alto de contraer la gripe es durante los meses más fríos, entre abril y septiembre. Si usted o su hijo no han sido vacunados en otoño, todavía es posible hacerlo hasta la primavera, ya que usted o su hijo corren el riesgo de contraer la gripe hasta esta estación. Su médico podrá aconsejarle sobre cuál es el mejor momento para que se vacune.

ISTIVAC4 está destinada a proteger a usted o a su hijo contra las cuatro cepas del virus contenidas en la vacuna después de unas 2 o 3 semanas de la inyección. Además, si usted o su hijo están expuestos justo antes o después de la vacunación, usted o su hijo pueden todavía desarrollar la enfermedad, ya que el período de incubación de la gripe es de varios días.

La vacuna no protegerá a usted o a su hijo contra los resfriados a pesar de que algunos síntomas se parezcan a los de la gripe.

**2. ¿QUÉ NECESITA SABER ANTES DE EMPEZAR A USAR ISTIVAC4?**

Para asegurarse de que ISTIVAC4 es adecuado para usted o su hijo, es importante que indique a su médico o farmacéutico si alguno de los puntos siguientes es aplicable a usted o su hijo. Si no entiende algo, pida a su médico o farmacéutico que se lo explique.

**No use ISTIVAC4:**

- Si usted o su hijo son alérgicos:
  - a los principios activos o
  - a alguno de los otros componentes de esta vacuna (incluidos en la sección 6), o
  - a cualquier compuesto que pudiera estar presente en cantidades muy pequeñas, como huevo (ovoalbúmina, proteínas de pollo), neomicina, formaldehído u octoxinol-9.
- Si usted o su hijo sufren una enfermedad con fiebre alta o moderada, o una enfermedad aguda, la vacunación debe posponerse hasta que se hayan recuperado.

**Advertencias y precauciones:**

Consulte a su médico, farmacéutico o enfermero/a antes de usar ISTIVAC4.

Antes de la vacunación, debe informar a su médico si usted o su hijo:

- sufren una respuesta inmune baja (inmunodeficiencia o toma de medicamentos que afecten al sistema inmunitario),
- sufren trastornos de la coagulación o tiene amoratamientos fácilmente.

Su médico decidirá si usted o su hijo deben recibir la vacuna.

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
APODERADA  
SANOFI PASTEUR S.A.



# TRIPPLICADO



Se pueden producir desmayos (principalmente en los adolescentes) después, o incluso antes, de cualquier inyección con aguja. Por eso, informe a su médico o enfermero/a si usted o su hijo se han desmayado durante una inyección previa.

Al igual que todas las vacunas, ISTIVAC4 puede no proteger completamente a todas las personas vacunadas.

Si, por cualquier razón, se le debe hacer a usted o su hijo un análisis de sangre en los pocos días siguientes a la vacunación contra la gripe, informe a su médico. En efecto, se han observado resultados de análisis positivos falsos en algunos pacientes que habían sido vacunados recientemente.

#### Niños:

No se recomienda el uso de ISTIVAC4 en niños menores de 3 años de edad.

#### Uso de ISTIVAC4 con otros medicamentos:

Informe a su médico o farmacéutico si usted o su hijo están tomando, han tomado recientemente o pudieran tener que tomar cualquier otra vacuna o cualquier otro medicamento.

- ISTIVAC4 puede administrarse al mismo tiempo que otras vacunas pero en extremidades diferentes.
- La respuesta inmunológica puede disminuir en caso de tratamientos inmunosupresores, como corticosteroides, fármacos citotóxicos o radioterapia.

#### Embarazo y lactancia:

Si está embarazada o en periodo de lactancia, cree que podría estar embarazada o tiene intención de quedarse embarazada, consulte a su médico o farmacéutico antes de usar esta vacuna.

Su médico o farmacéutico será capaz de decidir si debe recibir o no ISTIVAC4.

#### Conducción y uso de máquinas:

ISTIVAC4 no tiene ningún efecto o solamente un efecto mínimo sobre la capacidad de conducir o de utilizar máquinas.

#### ISTIVAC4 contiene potasio y sodio:

Este medicamento contiene menos de 1 mmol de potasio (39 mg) y de sodio (23 mg) por dosis, es decir, prácticamente no contiene potasio ni sodio.

### 3. ¿CÓMO USAR ISTIVAC4?

#### Posología:

Los adultos reciben una dosis de 0,5 ml.

#### Uso en los niños

Los niños de 3 a 17 años de edad reciben una dosis de 0,5 ml.

Si su hijo tiene menos de 9 años y no ha sido vacunado previamente contra la gripe, debe administrársele una segunda dosis de 0,5 ml después de un intervalo de al menos 4 semanas.

#### Cómo se administra ISTIVAC4:

Su médico o su enfermero/a le administrará la dosis recomendada de vacuna con una inyección en el músculo o debajo de la piel.

#### Si usa más ISTIVAC4 del que debe:

Ante la eventualidad de una sobredosificación, concurrir al Hospital más cercano o comunicarse con los Centros de Toxicología de:

Hospital de Pediatría Ricardo Gutiérrez: (011) 4962-6666/2247

Hospital A. Posadas: (011) 4654-6648/4658-7777.

Por consultas, puede comunicarse con el Departamento Médico de Sanofi Pasteur - Servicio de Información sobre Vacunaciones (SIV) - (011) 4732-5900 ó (011) 4732-5081

Si tiene cualquier otra duda sobre el uso del producto, pregunte a su médico o farmacéutico.

### 4. POSIBLES EFECTOS ADVERSOS

Al igual que todos los medicamentos, esta vacuna puede producir efectos adversos, aunque no todas las personas los sufran.

#### Reacciones alérgicas

Consulte INMEDIATAMENTE a un médico si usted o su hijo presentan:

- Reacciones alérgicas graves:
  - que puedan provocar una urgencia médica con tensión baja, respiración rápida y superficial, ritmo cardíaco rápido y pulso lento, piel fría y húmeda, vértigo que pueda causar desmayos (choque). Estos efectos adversos no se observaron con ISTIVAC4, pero rara vez se han informado con otras vacunas administradas para prevenir la gripe (puede afectar a 1 de cada 1.000 personas).
  - hinchazón situada muy a menudo en la cabeza y el cuello, incluyendo la cara, labios, lengua, garganta o cualquier otra parte del cuerpo que pueda provocar dificultad para tragar o respirar (angioedema).

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
APODERADA  
SANOFI PASTEUR S A



- Reacciones alérgicas tales como reacciones cutáneas que pueden extenderse en todo el cuerpo incluyendo picor, urticaria, erupción, enrojecimiento.

Estos efectos adversos son raros (pueden afectar hasta una de cada 1.000 personas), excepto el picor (prurito) que puede ser más frecuente (puede afectar hasta una de cada 100 personas).

Otros efectos adversos informados en adultos y personas mayores:

Muy frecuentes (que pueden afectar a más de una de cada 10 personas)

- Dolor de cabeza, dolores musculares (mialgia), malestar (1), dolor en el lugar de inyección.

Frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 10 personas)

- Fiebre (2), escalofríos, reacciones en el lugar de la inyección: enrojecimiento, hinchazón, endurecimiento (induración).

Poco frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 100 personas)

- Sensación de vértigo (3), diarrea, náuseas (4), fatiga, reacciones en el lugar de la inyección: amoratamientos (equimosis), picor (prurito), calor.
- Sofocos: observados en personas mayores únicamente.
- Hinchazón de los ganglios del cuello, axila o ingle (linfadenopatía): observada en los adultos únicamente.

Raras (que pueden afectar hasta una de cada 1.000 personas)

- Anomalías en la percepción del tacto, del dolor, del calor y el frío (parestesia), somnolencia, aumento de la sudoración (hiperhidrosis), fatiga o debilidad inhabitual (asteria), síndrome pseudogripal
- Dolores articulares (artralgia), incomodidad en el lugar de la inyección: observados en los adultos únicamente.

(1) Frecuentes en las personas mayores  
(4) Raras en las personas mayores

(2) Poco frecuentes en las personas mayores

(3) Raras en los adultos

Otros efectos adversos informados en niños de 3 a 17 años de edad:

Muy frecuentes (que pueden afectar a más de una de cada 10 personas)

- Dolor de cabeza, dolores musculares (mialgia), malestar, escalofríos (5), reacciones en el lugar de la inyección: dolor, hinchazón, enrojecimiento (5), endurecimiento (induración) (5).

Frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 10 personas)

- Fiebre, amoratamiento en el lugar de la inyección (equimosis).

Poco frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 100 personas) en los niños de 3 a 8 años de edad

- Reducción temporal en la cantidad de algunos elementos de la sangre llamados plaquetas: un número bajo de ellas puede provocar amoratamientos o sangrados excesivos (trombocitopenia transitoria): informada en un niño de 3 años de edad.
- Gemidos, agitación.
- Sensación de vértigo, diarrea, vómitos, dolor en la zona abdominal superior, dolores articulares (artralgia), fatiga, calor en el lugar de la inyección.

Poco frecuentes (que pueden afectar hasta una de cada 100 personas) en los niños de 9 a 17 años de edad

- Diarrea, picores en el lugar de la inyección (prurito).

(5) Frecuentes en niños de 9 a 17 años de edad

En los niños de 3 a 8 años de edad que recibieron 2 dosis, los efectos adversos fueron los mismos después de la primera y después de la segunda dosis.

Los efectos adversos observados surgieron en general en los 3 días siguientes a la vacunación y desaparecieron de forma espontánea de 1 a 3 días después de su aparición. Los efectos adversos observados fueron de intensidad leve.

Los efectos adversos fueron de manera general, menos frecuentes en las personas mayores que en los adultos y niños de 3 a 17 años de edad.

Se informaron los efectos adversos siguientes después de la administración de la vacuna antigripal trivalente de Sanofi Pasteur. Es posible que se presenten estos efectos adversos con ISTIVAC4:

- dolor situado en la vía nerviosa (neuralgia), convulsiones, trastornos neurológicos que pueden provocar rigidez de nuca, confusión, adormecimiento, dolor y debilidad en los miembros, pérdida del equilibrio, pérdida de reflejos, parálisis de parte o de todo el cuerpo (encefalomielitis, neuritis y síndrome de Guillain-Barré).
- inflamación de los vasos sanguíneos (vasculitis) que puede provocar erupciones cutáneas y en casos muy raros problemas renales transitorios.

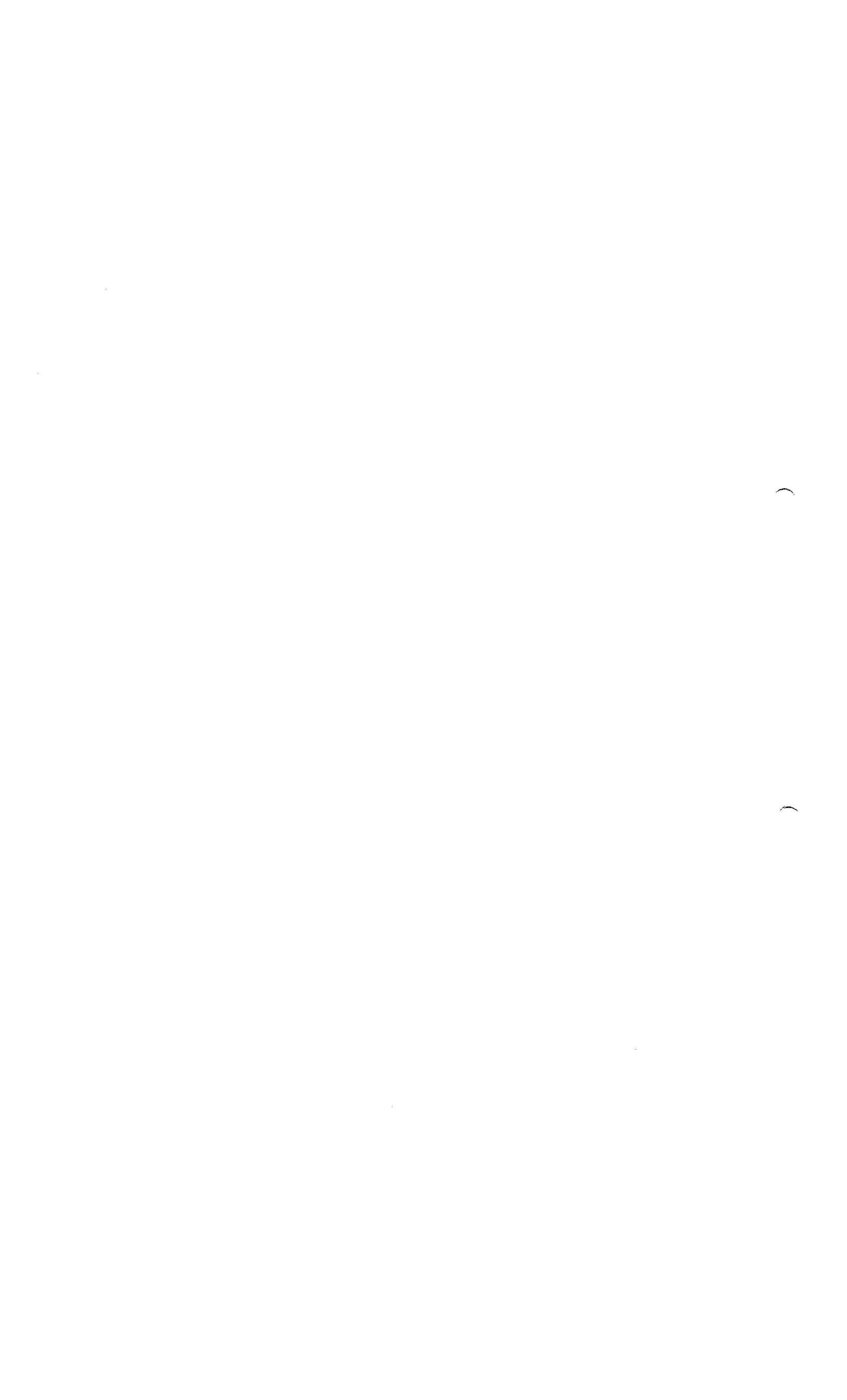
**Comunicación de efectos adversos:**

Si usted o su hijo experimentan cualquier tipo de efecto adverso, consulte a su médico, farmacéutico o enfermero/a, incluso si se trata de posibles efectos adversos que no aparecen en este prospecto.

Es importante notificar sospechas de reacciones adversas después de la autorización del medicamento. Esto permite el monitoreo continuo de la relación beneficio/riesgo del medicamento. Se les pide a los profesionales de la salud reportar cualquier sospecha de eventos adversos.

Mediante la comunicación de efectos adversos usted puede contribuir a proporcionar más información sobre la seguridad de los medicamentos.

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
APODERADA  
SANOFI PASTEUR S. A.



**TRIPLICADO**



#### 5. CONSERVACIÓN DE ISTIVAC4

MANTENER FUERA DE LA VISTA Y DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

No utilice esta vacuna después de la fecha de caducidad que aparece en la etiqueta y en el estuche. La fecha de caducidad es el último día del mes que se indica.

Conservar en refrigerador (entre +2°C y +8°C). No congelar. Conservar la jeringa en el embalaje exterior para protegerla de la luz.

Los medicamentos no se deben tirar por los desagües ni a la basura. Pregunte al profesional como deshacerse de los envases y de los medicamentos que ya no necesita. De esta forma ayudará a proteger al medio ambiente.

#### 6. INFORMACIÓN ADICIONAL

##### Composición de ISTIVAC4

Para una dosis de 0,5 ml *los principios activos son:* virus de la gripe (inactivado, fraccionado) de las cepas siguientes\*:

A/ (H1N1)..... 15 mcg HA\*\*

A/ (H3N2)..... 15 mcg HA\*\*

B/ (linaje Yamagata).... 15 mcg HA\*\*

B/ (linaje Victoria) ..... 15 mcg HA\*\*

\*Cultivadas en huevos fertilizados de gallinas provenientes de lotes sanos

\*\*Hemaglutinina

Esta vacuna cumple con las recomendaciones de la OMS (Organización Mundial de la Salud) (en el Hemisferio Sur) para temporada actual.

*Los demás componentes son:* una solución tamponada que contiene cloruro de sodio, fosfato disódico dihidratado, fosfato monopotásico, cloruro de potasio y agua para inyectables.

Los compuestos como huevo (ovoalbúmina, proteínas de pollo), neomicina, formaldehído y octoxinol-9, pueden estar presentes en cantidades muy pequeñas (ver la Sección 2).

##### Qué es ISTIVAC4 y contenido del envase:

La vacuna, después de agitar suavemente, es un líquido opalescente, incoloro.

ISTIVAC4 es una suspensión inyectable que se presenta como jeringa prellenada de 0,5 ml con aguja acoplada o sin aguja, en cajas de 1, 10 ó 20.

Puede que solamente estén comercializados algunos tamaños de envases.

---

Esta información está destinada únicamente a profesionales del sector sanitario.

Al igual que con todas las vacunas inyectables, se recomienda disponer siempre de un tratamiento médico apropiado y vigilar al sujeto en caso de una reacción anafiláctica después de la administración de la vacuna.

Se debe dejar que la vacuna alcance la temperatura ambiente antes de usar.

Agitar antes de usar. Antes de administrar, verifique el contenido visualmente.

La vacuna no debe usarse si hay partículas extrañas en la suspensión.

No debe mezclarse con otros medicamentos en la misma jeringa.

Esta vacuna no debe inyectarse directamente en un vaso sanguíneo.

Ver también la sección 3. ¿CÓMO USAR ISTIVAC4?

---

*"Ante cualquier inconveniente con el producto el paciente puede llenar la ficha que está en la Página Web de la ANMAT: <http://www.anmat.gov.ar/farmacovigilancia/Notificar.asp> o llamar a ANMAT responde 0800-333-1234"*

Especialidad medicinal autorizada por el Ministerio de Salud  
CERTIFICADO N°

*"ISTIVAC4 se encuentra incluido dentro de un Plan de Gestión de Riesgo (conjunto de actividades en Farmacovigilancia para prevenir o minimizar riesgos relacionados con productos medicinales)".*

Elaborada en Francia por:

SANOPI PASTEUR S.A.

Parc Industriel d'Incarville - 27100 - VAL DE REUIL - FRANCIA

SANOPI WINTHROP INDUSTRIE

1051 Boulevard industriel Zone Industrielle - 76580 - LE TRAIT - FRANCIA

Importado por

SANOPI PASTEUR S.A.

Cuyo 3532 (1640) Martínez - Provincia de Buenos Aires

Dirección Técnica: Dra Roxana MONTEMILONE - Farmacéutica

Calle 8 N° 703 (esquina 5) - (1629) - Parque Industrial Pilar - Provincia de Buenos Aires

ARG 11/2016

Fecha de última revisión:

Aprobado por Disposición N

ROXANA MONTEMILONE  
DIRECTORA TÉCNICA  
APODERADA  
SANOPI PASTEUR S.A.

